

መጽሐፍ ቅዱስ ንህጻናት

ዮናስ እቲ ዓብዱ ዓሳን



ጸሓፊ :- Edward Hughes

ገላጺ :- Jonathan Hay

አወሃሃዲ፣ Mary-Anne S.

ተርጋሚ:- ተስፋላለም በራኸ፣
ሙሉጌታ ዘርአይ፣ ጸሃይነሽ ታደሰ

አባዛሒ:- Bible for Children
www.M1914.org

©2025 Bible for Children, Inc.

ፍቻድ፣ ምቅዳህን ምበዛሕን እዚ ዛንታ ፍቁድ እዩ።
ኣብ መሸጣ ከሳዕ ዘይወዓለ፣

ቅድሚ ብዙሕ ዓመታት ዮናስ ዝስሙ ሰብአይ ኣብ
ምድሪ እስራኤል ይነበር ነበረ፡ ሓደ መዓልቲ ኣምላኽ
ናብታ ኣብ ዓለም ካብ ዘለዋ ኸተማታት እታ
ዓባይን ሓያልን ዝነበረት ነዌ
ኪኸይድ ነገሮ።



የናስ ንኹሎም እቶም ኣብኡ ዝነበሩ ሰባት
ኣምላኽ ከሳዕ ከንደይ እኩያት ምዃኖም ከም
ዚፈልጥ ኬጠንቅቆም።



3

የናስ ግን ን ኣምላኽ ኣይተኣዘዘ፤ ናብ ነገዌ
ኣብ ከንዲ ምዃድ ብመርከብ ተሰቐሉ ናብ
ኣንጻር ኣንፈት ተጓዲዙ ናብ ተርሲሽ
ዚብሃል ቦታ ኾደ።



4

ጐይታ ድማ ብርቱዕ ንፋስ ናብ ባሕሪ ብምስዳድ ፡ ማዕበል
ኣልዓለ! እቶም ባሕረኛታት ድማ እታ መርከብ ከይትሰብርን
ከይትጥሕልን ፈርሁ።



5

እቲ ማዕበል እናገደደ ምስ ከደ እቶም ባሕረኛታት ኣዝዮም ረዓዱ ናብ
ኣማልኽቶም ድም ከጽልዩ ጀመሩ፡ ነታ መርከብ ምእንቲ ኼፍኩሱላ ከኣ
ንኹሉ እቲ ጽዕነት ናብ ባሕሪ ደርበይዎ፡ እዚ ግን ሓጋዚ ነገር ኣይነበረን።



6

ኣብታ ጃልባ ዘይጽሊ ሰብ ኣይነበረን፡ የናስ ጥራይ ኣብ ውሽጢ እታ
መርከብ ደቂሱ ነበረ እም እቲ ሓለቓ መርከብ "እንታይ ኢኻ ትገብር
ዘለኻ፡ ተንስእ፡ ናብ ኣምላኽካ ድማ ጸልይ፡ ምናልባት ኣምላኽ
ከይንጠፍእ ይዝከረና ይኸውን በለ።



7

እቶም ባሕረኛታት ነዊሕ ከይጸንሑ ጸገሞም ምስ የናስ እተተሓሓዘ ምዃኑ
ኣረጋገጹ፡ ካብ እግዚኣብሄር ይሃድም ከም ዘሎ ድማ ነገሮም፡ ንሳቶም ከኣ "እዚ
ባሕሪ ምእንቲ ከሃድእ'ሲ እንታይ ንግበሮ በሉ፡ የናስ ከኣ "ኣልዒልኩም ናብ
ባሕሪ ደርብዩኒ" በሎም "እዚ ብርቱዕ ማዕበል እዚ ብሰንኪይ ከም ዝመጸ
ርግጸኛ እየ።



8

እቶም ባሕረኛታት ንዮናስ
ናብ ባሕሪ ኺድርብይዎ
ኣይደለዩን ነይሮም፡ ነታ
መርከብ ድማ ናብ ምድሪ
ከውጽእዎ ኣበርቲዖም ጸዓፉ
ግናኹ ኣይከኣሉን፡ ከገብሮ
ዘለዎም ሓደ ነገር
ጥራይ እዩ ነይሩ!



9

እቶም ባሕረኛታት ይቐረታ ኺግበረሎም
ድሕሪ ምጽላይ ንዮናስ
ኣልዒሎም ናብቲ
ባሕሪ ደርቦይዎ፡
ዮናስ ኣብ ትሕቲ
እቲ ማዕበል ምስ
ጠፍኦ እቲ ባሕሪ
ህድእ በለ፡ እቲ ንፋስ ድማ ጠፍኦ፡
እቲ ሃንደበታዊ ለውጢ ድማ ነቶም
ባሕረኛታት ካብቲ ማዕበል ንላዕሊ
ኣፍርሆም፡ ከምዚ ከገብር ዚኸእል
ኣምላኽ ጥራይ ምዃኑ ድማ ፈለ፡
ብፍርህን ብምግራምን
ድማ ኣምለኹ።



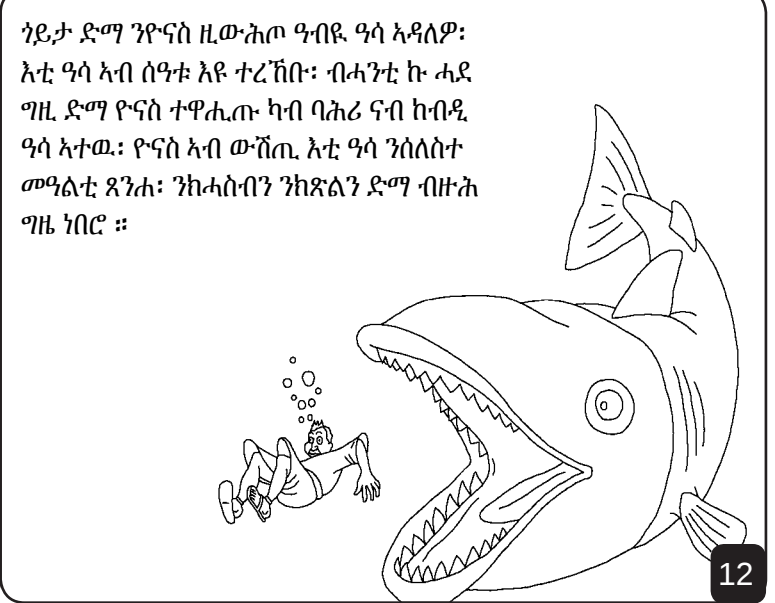
10

እዚ ኸምዚ ኢሉ ኸሎ እቲ
ዘይእዘዝ መልእኽተኛ ዘይተጸበዮ
ነገር ኣጋጠሞ፡ ዮናስ ኣብ
መዓመቕታ ባሕሪ ኺጥሕል
ከሎ ካብ ምጥሓል ኬድሕኖ
ዚኸእል ዋላ ሓንቲ ነገር ከም
ዘየለ ይፈልጥ ነበረ፡ ኣምላኽ
ግና ካልእ መደበ ነበሮ።



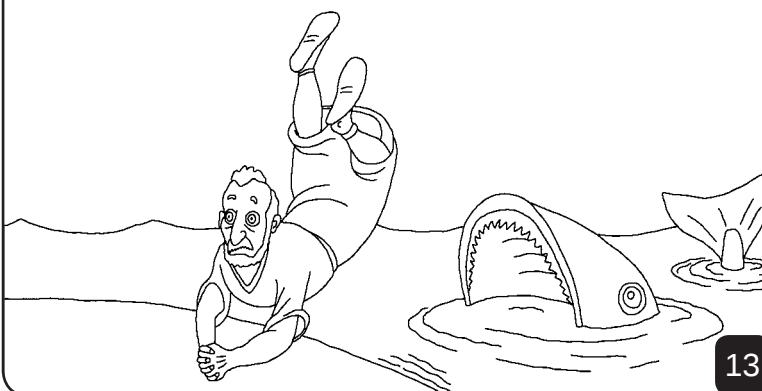
11

ነይታ ድማ ንዮናስ ዚውሕጦ ዓብዱ ዓሳ ኣዳለዎ፡
እቲ ዓሳ ኣብ ሰዓቱ እዩ ተረኽቡ፡ ብሓንቲ ኩ ሓደ
ግዚ ድማ ዮናስ ተዋሒጡ ካብ ባሕሪ ናብ ኩብዲ
ዓሳ ኣተወ፡ ዮናስ ኣብ ውሽጢ እቲ ዓሳ ንሰለስተ
መዓልቲ ጸንሐ፡ ንከሓስብን ንክጽልን ድማ ብዙሕ
ግዜ ነበሮ ።



12

ድሕሪ ሰለስተ መዓልቲ ዮናስ ንኣምላኽ ከም ዚእዘዝ ተመባጸዐ፡ ብኡንብኡ
ድማ ኣምላኽ ነቲ ዓሳ ንዮናስ ናብቲ ገምገም ባሕሪ ከተፍኦ ኣዘዞ።



13

ኣምላኽ ከም ብሓድሽ ንዮናስ ናብ ነነዌ ከይዱ ቃል ኣምላኽ ኪሰብኽ
ነገሮ፡ ዮናስ ድማ ተኣዚዞ ናብታ ኸተማ ኣትዩ "ነነዌ ኣብ ውሽጢ እዘን
ኣርብዓ መዓልቲ ኸትግልበጥ እያ" ኢሉ ይሰብኽ ነበረ፡



14

ህዝቢ ነፃ ያልነበሩ አምላክ ስለ ዝጋገሙ ምግብ ከይበልዱ፡ ወጮ ተኸዲኖም ካብ ሓጥኦቶም ከም ዝተነስሑ ንአምላክ ገለጹ፡ እቲ ንጉስ ከይተረፈ ኣብ ቅድሚኡ አምላክ ርእሱ ብምትሓት ካብ ዝፋኑ ወራዲ ወጮ ተኸዲኑ ኣብ ሓምሹሽቲ ተቐመጠ ንነፍሱ ወከፍ ሰብ ድማ ካብቲ እኩይን፡ ናይ ዓመጽ መንገዲ ከምለሰን፡ ምሕረት ንምርካድ ድማ ናብ እግዚአብሔር ከጽሊ ኣዘዘ።



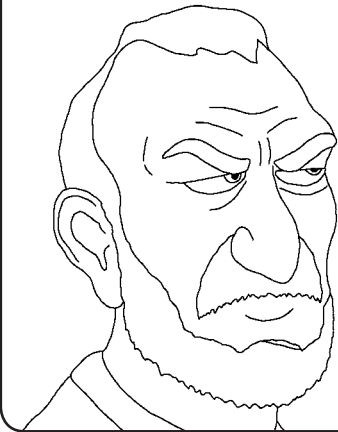
15

አምላክ ድም ይቐረ በለሎም! እቶም ህዝቢ ከኣ ምሕረት ከም ዝተገብረሎም ምስ ተረድኡ፡ እዛ መዓልቲ ንሰብ ነፃዊ ብልጽቲ ናይ ሓጎስ መዓልቲ ከትከውን ኣለዋ።



16

ዮናስ ስለምንታይ እዩ ተቐጢዑ፡ እቲ ንአምላክ ዝሃብ መልሲ፡ ንስኻ ጸጋዊ፡ መሓሪ፡ ንቕጥዓ ደንጉዩ፡ ብለውሃት ድማ ዓቢ ምዃንካ ይፈልጥ እዩ በሎ፡ እዚ ድማ ዮናስ አምላክ ነቶም ብኃጢአቶም ዚሓዝኑን ንቐል አምላክ ዚእዘዙን ኩሉ ግዜ ይቐረ ከም ዚብሎም ይፈልጥ ነይሩ እዩ፡ ግን ዮናስ ንህዝቢ ነፃዊ ኣይፈትዎም ነይሩ ከኸውን ኣለዎ፡ ምሕረት ከግበረሎም ኣይደልን ነይሩ።



17

ዮናስ ብአምላክ ኣዝዩ ስለ ዝተቐጥዐ፡ “ነፍሰይ ካባይ ውሰድ፤ ካብ ህይወት ሞት ይሕሸኒ ኢሉ መለሰሉ።



18

ዮናስ ኣብ ደገ እታ ኸተማ ኮፍ ኢሉ አምላክ እንታይ ከም ዝገብር ይጽበ ነበረ፡ እግዚአብሔር ድማ ዓቢ ቆጽሊ ዘለዎ ተኸሊ ኣዳለወ፡ ቀልጢፉ ድማ ዓበዩ፡ ንዮናስ ድማ ምሉእ መዓልቲ ካብቲ ጸሓይ ኣጽለሎ።



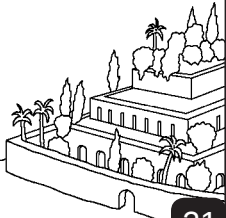
19

ንጽባሒቱ ንግሆ ድማ አምላክ ሓሰኻ ሰደደ፡ እቲ ሓሰኻ ድማ ነታ ተኸሊ ቀተላ፡ ድሕሪኡ እግዚአብሔር ብርቱዕን ውዕይን ንፋስ ሰዲዱ ጸሓይ ንዮናስ ርእሱ ከም እተቃጽሎ ገበረ፡ ሽዑ ዮናስ ሞት ተመነዩ እዚ ድማ ደጊሙ ንዮናስ ዝያዳ ኣሕረቐ።



20

ሽዑ እግዚአብሔር ገዮናሰ፡ “ከትቁጣዕ ይግባኣካ’ዶ”
በሎ፡ በዛ ብሓንቲ ለይቲ ዝበቆለትን፡ ብሓንቲ ለይቲ
ድማ ዝጠፍአት ዋላ ሓንቲ ዘይዓየኻላን ዘይዕበኻያን
ተኸሊ፡ ትሓዝን ኣሎካ፡ ስለምንታይ’ከ ኣነ
ነታ ዓባይ ከተማ ነነዌ ምስ ኣሸሓት
ህዝባ ዘይርህርሓራ።



21

ዮናስን እቲ ዓብዪ ዓሳን

ዛንታ ካብ ቃል እግዚአብሔር። መጽሓፍ ቅዱስ

ዮናስ

“ምኽፋት ቃልካ የብርህ ንገርህታት ኣእምሮ
ይህብ።” መዝሙር 119፡130

22

መፈጸምታ

26



60

23

እዚ መጽሓፍ ብዛዕባ እቲ መደነቕ እግዚአብሔር ኣምላኽ እዩ ዝነግር፤

ቃል ኣምላኽ ኩልና ሓጢአና ክብሪ ኣምላኽ ከም ዝሰኣና ይነግረና፤ ዓስቢ
ሓጥኣት ሞት እዩ። ውህበት ጸጋ ኣምላኽ ግና ብየሱስ ክርስቶስ ጎይታና ናይ
ዘለኣለም ህይወት እዩ፤ ንሕና ገና ሓጥኣን ከሎና ክርስቶስ ኣብ ክንዳና ሞይቱ
እዩ እሞ ኣምላኽ ኣታ ፍቕሩ ንኣና ብዚ የርኢ ኣሎ፤ እንተ ንየሱስ ክርስቶስ
ከም ጎይታናን መድሓኒናን ተቀቢልናዮ ንሱ ካብ ኩሉ ሓጥያትናን
ኣበሳናን እቅረ ክብለልና እሙንን ጻድቕን እዩ፤

ኣምብኣረይ ሕጂ እዚ ጸሎት እዚ ብሓባር ንጸሊ!

“ኣ እግዚአብሔር ኣምላኽ ብሓጥያተይ ይእመን ኣለኩ። የሱስ
ወዲ ኣምላኽ ኣብ ክንዲ ሓጥያተይ ከምዝሞተለይን ካብ ምውታት
ድማ ከም ዝተንሰኣን እኣምን ኣለኹ፤ ኣ ጎይታ የሱስ ካብ ኩሉ ሓጥያተይ
ምሕረት ክትገብረለይን ሓድሽ ሂወት ክትህበኝን ይዕድመካ ኣለኹ፤ ካብዚ
ሰዓት ጀሚረ ውሉድ ኣምላኽ ክኸውን መሰል ስለ ዝሃብካንን ሓድሽ
ፍጥረት ስለዝገበርካንን የመስግነካ ኣለኹ፤” ኣሚን፤

ቃል ኣምላኽ ነንብብ ምስ እግዚአብሔር ድማ ኩሉ ሳዕ ንዘራረብ!
የውሃንስ 3፡16

24